

~ 傷寒及副傷寒 Penyakit Tifoid dan Paratifoid ~

預防傷寒及副傷寒，勿生飲生食，落實勤洗手的良好衛生習慣。

Untuk mencegah penyakit tifoid dan paratifoid, jangan makan makanan mentah, and amalkan amalan kesihatan yang baik dengan rajin mencuci tangan.

什麼是傷寒及副傷寒？

Apakah penyakit tifoid dan paratifoid?

1. 傷寒及副傷寒皆為細菌引起之腸道傳染病，病原菌分別為傷寒桿菌及副傷寒桿菌，人類為主要宿主。

Demam tifoid dan demam paratifoid adalah penyakit jangkitan usus yang disebabkan oleh bakteria. Bakteria patogennya terbahagi kepada Salmonella enterica dan Salmonella typhi, dan manusia adalah tuan rumah utama.

2. 傷寒及副傷寒為全球性疾病，但多數發生於開發中國家，尤其在自來水不普及或環境衛生較差的地區。

Demam tifoid dan demam paratifoid adalah penyakit-penyakit global, tetapi kebanyakannya berlaku di negara-negara membangun, terutamanya kawasan yang tidak mempunyai sumber air pili yang meluas dan tiada sanitasi yang baik.

傷寒及副傷寒的感染途徑？

Apakah cara penularan penyakit tifoid dan paratifoid?

1. 食入被患者、帶菌者的糞便或尿所污染之食物及飲水。

Gunakan makanan dan air minuman yang dicemari oleh tinja atau air kencing pesakit dan pembawa bakteria.

2. 貝類、水果、蔬菜皆可能遭受汙染成為傳染媒介；帶菌者在處理食物時，也可能會污染食品；另外，蒼蠅可能散布病菌於食品中，為傳播媒介之一。

Kerang, buah-buahan dan sayur-sayuran boleh dicemari dan menjadi vektor. Pembawa bakteria mungkin mencemari makanan semasa mengendalikan makanan. Selain itu, lalat mungkin menyebabkan bakteria merebak ke makanan dan menjadi salah satu vektor.

3. 國外亦有經由性行為傳染的病例報告。

Terdapat juga kes penyakit yang disebabkan oleh kelakuan seks di luar negara.

傷寒及副傷寒的常見症狀？

Apakah gejala umum penyakit tifoid dan paratifoid?

1. 罹患傷寒或副傷寒常見症狀有：持續性發燒、頭痛、不適、厭食、腹痛、便